

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Французской Республики относительно создания международных (французских) школ в Республике Казахстан и преподавания французского языка в организациях образования Республики Казахстан

Постановление Правительства Республики Казахстан от 27 марта 2024 года № 234

Правительство Республики Казахстан ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Французской Республики относительно создания международных (французских) школ в Республике Казахстан и преподавания французского языка в организациях образования Республики Казахстан, совершенное в Астане 1 ноября 2023 года.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня его подписания.

*Премьер-Министр
Республики Казахстан*

О. Бектенов

Примечание. Текст международного Соглашения, прилагаемый к нормативному правовому акту, не является официальным. Официально заверенную копию международного Соглашения РК на языках заключения можно получить в Министерстве иностранных дел РК, ответственном за регистрацию, учет и хранение международных Соглашений РК
Утверждено постановлением Правительства Республики Казахстан от 27 марта 2024 года № 234

Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Французской Республики относительно создания международных (французских) школ в Республике Казахстан и преподавания французского языка в организациях образования Республики Казахстан

Правительство Республики Казахстан и Правительство Французской Республики, далее именуемые Стороны,

подчеркивая свою приверженность Договору о дружбе, взаимопонимании и сотрудничестве между Республикой Казахстан и Французской Республикой от 23 сентября 1992 года;

ссылаясь на Договор о стратегическом партнерстве между Республикой Казахстан и Французской Республикой от 11 июня 2008 года;

желая активизировать двусторонние отношения между Республикой Казахстан и Французской Республикой в области образования;

заявляя о своем обоюдном интересе развивать качественные международные образовательные услуги на благо казахстанской молодежи;

принимая во внимание значение французского языка в международных культурных, экономических и политических обменах и необходимость развития его преподавания в Республике Казахстан;

выражая свое намерение обеспечить обучающихся, изучающих французский язык в Республике Казахстан, доступом к современным учебникам и учебным пособиям, в том числе изданным во Французской Республике;

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целями настоящего Соглашения являются:

сотрудничество по открытию в Республике Казахстан двух международных (французских) школ в городах Астане и Алматы (далее – французские школы);

создание условий для изучения французского языка как иностранного в организациях образования, в которых французский язык изучается как первый и второй иностранные языки.

Статья 2

Стороны при взаимодействии в рамках настоящего Соглашения руководствуются принципами:

законности, равенства, доверия, объективности, независимости и гласности;

координации, согласованности и плановости действий организаций и органов Сторон, уполномоченных по вопросам, указанным в статье 1 настоящего Соглашения.

Статья 3

Французские школы предназначены для обучения казахстанских обучающихся, а также иностранных граждан, проживающих в Республике Казахстан, желающих получить полиязычное образование, с получением по окончании дипломов о среднем образовании, выданных Министерством образования Французской Республики.

Посредством своей деятельности французские школы способствуют популяризации французского языка и французской культуры в Республике Казахстан, а также укреплению образовательного сотрудничества между Республикой Казахстан и Французской Республикой.

Статья 4

Лицензирование, а также контроль образовательной деятельности французских школ осуществляются в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

При условии соблюдения критериев, установленных Министерством образования Французской Республики, французские школы получают подтверждение об их соответствии для выполнения образовательных услуг.

Статус международной школы присваивается в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

Статья 5

Французские школы с момента подтверждения об их соответствии являются членами сети учебных заведений, координируемых Агентством по французскому образованию за рубежом – государственным учреждением при Министерстве иностранных дел Французской Республики.

Деятельность каждой французской школы определяется и регулируется ее уставом.

Статья 6

Обучение во французских школах осуществляется как казахстанскими, так и иностранными педагогами, нанимаемыми французскими школами в соответствии с трудовым законодательством Республики Казахстан.

Статья 7

Французские школы реализуют образовательные программы, разработанные с учетом требований государственного общеобязательного стандарта образования Республики Казахстан и общеобязательных учебных программ, утвержденных Французской Республикой.

Преподавание ведется преимущественно на французском языке. Занятия проводятся также на казахском, русском и английском языках.

Французские школы предоставляют казахстанским обучающимся учебные программы по казахскому языку и литературе, истории Казахстана и географии Казахстана. Образовательный процесс по данным предметам осуществляется в соответствии с государственным общеобязательным стандартом образования Республики Казахстан и другими нормативными правовыми актами Республики Казахстан.

Французские школы предлагают обучающимся, являющимся иностранными гражданами и проживающим в Республике Казахстан, начальный курс изучения языков и культуры Республики Казахстан.

Статья 8

Финансирование по созданию и функционированию французских школ будет осуществляться за счет частных инвестиций.

Статья 9

Стороны оказывают содействие в развитии преподавания французского языка в казахстанских организациях образования.

Стороны способствуют укреплению обмена опытом и сотрудничеству между казахстанскими и французскими организациями образования по вопросам методики преподавания, профессиональной подготовки преподавателей.

Стороны поддерживают инициативы по разработке учебников французского языка, а также инициативы по модернизации учебных программ по французскому языку в организациях образования Республики Казахстан.

Статья 10

Стороны совместно составляют перечень двуязычных франкофонных секций в казахстанских организациях образования, где ведется углубленное изучение французского языка.

Статья 11

Стороны содействуют в организации условий для прохождения сдачи экзаменов на получение дипломов DELF и DALF для официального подтверждения лингвистических компетенций казахстанских обучающихся и учителей.

Диплом об изучении французского языка (DELF) и диплом об углубленном изучении французского языка (DALF) – это дипломы Министерства образования Французской Республики. Они подтверждают уровень владения французским иностранным языком в соответствии с общеевропейской системой уровней владения иностранным языком, что является одним из преимуществ при зачислении во французские школы.

Статья 12

В целях реализации настоящего Соглашения каждая Сторона определяет уполномоченный орган (уполномоченные органы), о чем информирует другую Сторону по дипломатическим каналам одновременно с уведомлением о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

В случае изменения наименования уполномоченного органа (уполномоченных органов) соответствующая Сторона в течение 30 дней письменно информирует об этом другую Сторону.

Статья 13

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих для нее из других международных договоров, участником которых является ее государство.

Статья 14

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые являются его неотъемлемыми частями и оформляются отдельными протоколами, вступающими в силу в порядке, определенном статьей 16 настоящего Соглашения.

Статья 15

Споры и разногласия, связанные с применением или толкованием положений настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров по дипломатическим каналам.

Статья 16

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок, если ни одна из Сторон не направит другой Стороне по дипломатическим каналам письменное уведомление о своем намерении прекратить его действие. В таком случае действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 6 (шесть) месяцев с даты получения такого уведомления.

Прекращение действия настоящего Соглашения не распространяется на уже начатые и (или) действующие программы и проекты, если Стороны не договорятся об ином.

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами соответствующих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в городе Астане "___" _____ 2023 года в двух оригинальных экземплярах, каждый на казахском, французском и русском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Французской Республики

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан